

# ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІИ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 30 гр. посреди текста 70 гр. над текстом 20 гр. Стр. нижн. объявл. заним. 10 стр. Заграничн. на 50 % дороже. За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 2 зл. нн. 2 зл. 50 гр. Адрес редакціи и администраціи: Ровно улица Галлера № 6 тел. 88. Текущій отчет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются  
Редактор принимает ежедневно от 12—2 дня.  
Ежедневная общественная литературная и экономическая газета  
Контора открыта от 9—1 ч. дня и от 3—7 ежедневно, крѣмъ праздниковъ

САМАЯ СТАРШАЯ ФИРМА

**Stachiewicz i Abrysowski**

Lwów Rynek 32.

САМОГО ЛУЧШАГО КАЧЕСТВА

**ШЕРСТЬ**

на костюмы  
платья, дамское  
пальто и мужские  
костюмы

**ШЕЛК**

КРЕПОНЫ  
ЗЕФИРЫ

**ПОЛОТНА**

ОДѢЯЛА  
ПЛЕДЫ

В четверг 5 Мая.

**„РУССКІЙ ДОМ“**

ВИ-БА-БО

ВЕЧЕР РУССКАГО ИСКУССТВА. Пѣніе, Декламація, Музыка, Танцы, Шарж, Пародія

При любезном участіи всего состава русской драматической труппы „ТАРД“

**ДАНСИНГ**

Запись на столы принимается в канцелярии Правленія Ров. Русскаго Благ. О-ва (ул. Мицкевича 46) от 10—2 ч. дня. Особых приглашеній не будет.

Начало в 9 час веч.

**ЯРЧЕ СОЛНЦА**

МАСТИКА ДЛЯ ПОЛОВЪ



ОСВѢЖАЕТ СТАРЫЙ ПАРКЕТ, ЛИНОЛЕУМ и МОМЕНТАЛЬНО КРАСИТ БѢЛЫЕ ПОЛЫ НА МАГОНЕВЫИ и ТЕМНО-ОРХОВЫИ ЦВѢТА

УПОТРЕБЛЯЙТЕ

ТУАЛЕТНЫЯ МЫЛА И ДУХИ

ИЗВѢСТНОЙ ФАБРИКИ

**„Florange“**

В ВАРШАВѢ



**ЗЛОТЫ КЛОСА**

POLSKIE FABRYKI MASZYN I WAGONÓW

**L. Zieleniewski**

FABRYKA LWOWSKA

Lwów Sw. Marcina 11 tel. 782.

CENTRALNE OGRZEWANIE WODNIEM PAROWE

Kotły parowe  
Zbiorniki i bojlery  
Transmisje  
Konstrukcje żelazne

Odlewy maszynowe  
Pralnie mechaniczne  
meszane i brązowe  
handlowe  
Wiertarki ręczne, szlifiarki, pompy kompresory wszelkie

Wielkiego rodzaju,  
aparaty gorzelniane  
Wyroby z miedzi kutej  
Remonty maszyn  
motorów

Naprawy kotłów sposobem elektrycznego spawania i nakładania

Specjalność: tryby dla automobilów i dla stawideł motorów spalinowych.

Niezbędny w każdym biurze przy wszelkiego rodzaju obliczeniach, bilansach, przewalutowaniach i t. p.

**SZWEDZKI ARYTMOMETR**

**„ORIGINAL ODHNER“**



PRZYŚPIESZA PRACĘ—WYKŁUCZA OMYŁKI

PROSPEKTY BEZPŁATNIE

Jen. Rep. G. GERLACH WARSZAWA Ossolińskich № 4.

**„Autopol“** Automobile Accessories

Lwów. ul. Mechnackiego L. 22

предлагает различна аксесорія и составныя части для автомобилей и мотоцикловъ всевозможныхъ типовъ с цѣнами чрезвычайно низкими

**Представительство SUPER-YULC**

заплатки для холодной и самостоятельной вулканизации камеръ автомобильныхъ мотоциклетныхъ и велосипедныхъ, равно и всякихъ резиновыхъ надѣлей.

ВНИМАНИЕ! БЕЗПЛАТНО! 10,000 НАГРАД!

Для того, чтобы расширить дѣятельность нашей фирмы на провинціи, предоставляя возможность познакомиться с нашими товарами, нестановили прислать каждому, указавшему намъ свой точный адресъ, съѣмъ безплатно премію. Адресовать: Warszawa—Dom Towarowy Świeca i S-ka, Chłodna 6 Skrzynka pocztowa № 552.

**ШЛЯПЫ**

новыхъ фасоновъ и цвѣтовъ фаб. (при всемірной извѣстности)

**Mossant, Vallon & Argod, P. & C. Habig, Borsalino,**

предлагаетъ в большомъ выборѣ A la ville de Paris

**GABRYEL STARK**

LWÓW, PL. MARJACKI 11.

ЗАВѢДУЮЩАЯ

**КОРСЕТНОЙ МАСТЕРСКОЙ „MAŁGORZATA“**

Lwów, Batorego 34/II p.

ВЕРНУЛАСЯ ИЗ ПАРИЖА

НОВОСТЬ: чулки, придающія ногѣ правильную форму.

Моторы Diesla всасывающіе-газовые с генераторами и также обору́дование для мельниц и лесопильныхъ заводовъ доставляетъ по конкурентнымъ цѣнамъ

Pawsechne Zakłady Kensorwaeji Maszyn i Urządzeń Fabrycznych we Lwowie, plac Maracki L. 7. adres telegr. „P E K A“ Lwów.

**NAJLEPSZA ULTRAMARYNA**

DO BIELIZNY I WAPNA



**KOLORYT**



## Лѣтній театр

(здание б. цирка)

## ГАСТРОЛИ

русского драмат. театра

## ТАРД

В СУБВОТУ 30 АПРѢЛЯ.

знаменитая драма  
Арцыбашева.

## Ровность

при участіи в глав-  
ной роли г-жи ИВИНОЙ  
Начало спектакля пунктуально в 9 ч. вечера.

В ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 МАЯ

Бенефис артиста Ю Н И Н А  
предст. будет др. по классич. роману Достоевского.

## Идіот

роль кн. Мышкина исп.  
бенефициант

Предварительная продажа билетов в аптеке Карша

## Телеграммы

## Мѣстная жизнь.

## Мирные переговоры в Китаѣ.

ШАНХАЙ 29-4. Главнокомандующій кантонской арміей Чан-Кай-Шек назначил делегацию, отправляемую им к Чан-Цзо-Лину с предложением заключенія мира и совѣстных дѣйствій по искорененію большевизма в Китаѣ.

## Бой на польско-совѣтской границѣ.

ВИЛЬНО 29-4. В ночь на вчера совѣтская пограничная стража перешла границу в районѣ мѣстечка Сергѣйчуки и открыла ружейный огонь по польской "стражинѣ".

Атака была отбита, причем нѣсколько сов-солдат ранено и подобрано под прикрытіем огня большевистских пулеметов. С польской стороны ранен в руку и ногу солдат Накиновскій.

## Вѣлшій пожар и врывы на сов. сторони.

ВИЛЬНО 29-4. В районѣ станціи Премарки возник, на совѣтской сторонѣ, громадный пожар склада амуниціи. Ясно слышны сильные взрывы. Предполагают поджог.

## Великій Князь-всѣм русским людям.

Христос Воскресе!

Ко дню Свѣтло-Христово Воскресенія, с неизмѣнным вѣром и милосердіе Божіе и с твердым упованіем на скорое воскресеніе нашей Родины, шлю задушевный привѣтъ всѣм русским людям, томимаемъ в многострадальной Родинѣ и за рубежом ея, жаждающимъ возвращенія на Родину. Сплотимся воедино и всею мѣрою поможемъ скорѣйшему ея освобожденію.

Великій князь Николай Николаевич.

Пасха 1927 года. Шуань.

## Генерал П. Н. Врангель — Воинству.

Поздравляю Русское Зарубежное Воинство с Свѣтлым Праздникомъ Воскресенія Христова.

Христос Воскресе!

Генерал Врангель.

Врополь, 24 (11) Апрѣля 1927 г.

Новѣйш. бодровые пояса  
из резин. КОМБИНИР-  
ованные, также НОВЫЕ  
ШВЫ ВУСТАЛЬТЕРЫ „HERMA“ предлагает  
— по выдѣлкѣ горестов —

## Herman Piessen

L W Ó W KRAKÓW  
Jagiellońska 4, Halicka 13 || Grodzka 4

Отдѣленія: Wiedeń, Mor. Ostrawa, Baden.

М. ОБОРГИН.

## Равноправіе

Разказ.

(Продолженіе).

Нѣвѣта замерла, поблѣднѣла, покраснѣла, потомъ вдругъ стала такой строгая и, оглядѣвъ вѣхъ недругъ с важностью и достоинствомъ, приказала:  
— Это не твое дѣло, Анушка. Принеси молока, онъ хочетъ кушать.

Вынула ребенка изъ его крѣпки, занула въ свою шаль, прижала къ дѣвчечьей груди, несетъ по комнатамъ, укачиваетъ, чтобы не плакалъ.

Какъ только Анушка при-несла молока в бутылочкѣ и показала, какъ приносить соску, — вѣдъ дѣвчуха заплясала дѣломъ. Одна подвѣшиваетъ одѣяло надъ подбородкомъ, чтобы не мѣшало, другая хлопочетъ — ручонки вырываетъ, третья обтираетъ кашейку молока, эта поправляетъ волосики, та просто че-

воѣмъ матерями — главная мать, сама нѣвѣта. Она села рядомъ с постелью в про-изъ, задумалась.

Что было потомъ, когда вернулись родители — точно не вѣстно. Анушка, стѣя за дверью слышала голоса, а толкомъ понять не могла. А когда Анушкѣ назвали в комнату, отецъ с матерью стояли в стѣнѣ, какъ бы при-мирѣ, а нѣвѣта стояла передъ самой кроватью, высокая серьезная, и сама отдавала Анушкѣ приказанія: обсыгать туда то, разсыкать то то, а языкъ держать за зубами: ни кому ни слова.

Свадьба назначена была на завтра в три часа дня в церк-ви Дѣвы Непорочной. С утра приодѣлалъ кто в домъ спросить, не будетъ ли какихъ измѣненій, не отложена ли, дѣлать, свадьба, — но всѣмъ отвѣчали, что все в поряд-кѣ, какъ назначено, перемѣ-нишки.

В полдень — хоть и не в обычаѣ это — забѣжалъ жѣлѣ, растерянный, вскопачен-ный. Его провели прямо к нѣвѣтѣ, и оставалось ей у-ней не болѣе четверти часа. Вышелъ смущенный, ни на ко-го не глядя, и прямо поѣхалъ домой.

Ктрѣмъ часамъ черновѣ Дѣ-вы Непорочной была полно; прѣхали званные, прѣхали, какъ водится, и толпа назван-ныхъ. Стояли и на паперти, толпились и на улицѣ. Шеп-тались, судачили, жадно вомат-ривались на лица нѣвѣты и жениха, — но ничего особен-наго на лицахъ ихъ прочесть не могли. Нѣвѣта собой кра-сива, статна, одѣта хорошо, сама прѣвѣтлива, киваетъ зна-комы. Женѣхъ прост и серье-зенъ — что и понятно, жизнен-ный шагъ не малый. Родители, не обмычая, в церковь не прѣ-хали, остались дома — встрѣ-тить молодыхъ, поздравить, попрощаться.

Вѣнчанье прошло чинно — благоуханно, в полномъ поряд-кѣ. Первой на неврѣ всту-пила нѣвѣта, и сложны бы-женѣхъ самъ нарочно задержалъ ея, ее пустили.

Изъ церкви новобрачные по-ѣхали в домъ молодыхъ, а род-ственники и приглашенные — прямо на вокзалъ, ждать прѣз-да къ поезду.

На вокзалѣ залъ перваго класса полонъ. Родственники молодые — люди важные, чи-новные, мужичины в орденахъ, барини в дорогихъ пальто, в большихъ шляпахъ; родные мо-лодой — нечестные, дворян-ской соски. И цѣлый выведокъ дѣвушекъ, которыя держались отъ вѣхъ себѣ, безпрестан-но между собой шпта-лись, словно в заговорѣ, а при другихъ умоляли, храни-тайну и сгорая отъ ожиданія.

(Продолженіе слѣдуетъ)



новления существует в откат от данного соглашения про дать герольду бедоте по 75 коп. за кв. метр самим же. Любимирским. Если же возе новить эти переговоры то только продлевая уже 50 коп. за кв. метр.

Гласный Каган предлагает воздерживаться с предложением.

Затем гласные занялись тротуарным вопросом рвши провешения в первом очерде на улице Никудокаго от ул. 3 Мая кончая зданием „Мажеги Школьной“.

Гласный Лукашевич уоер дне просит обратить внима ние на ту улицу, на которой он лично проживает и устроит на ней хотя бы досчатый тротуар, если нят ередств на бетонный.

Гласный полн. Ковальский уверен, что „Банк Gospodarski“ откроет магазарату кре дит на устройстве бетонных тротуаров.

Начинаются дебаты отнеси только вопроса принуждения домовладельцев к устройст ву перед своими усадьбами бетонных тротуаров, с тем, что в случае отказа, магистрат сам бы их устраивал за счет отказавшихся.

Любопытнo-характерный диалог, во время прений, произо шел между гласным полн. Ковальским и Президентом. Полн. Ковальский утверждает, что в разговоре с ним г. Министр совершенно согласил ся с тем, что устройство бе тонных тротуаров надо возло жить на домовладельцев. Пре зидент же города д-р Валяевский ответил гласному, что министры всегда соглашались с председателями ради того, чтобы уменьшить время аудиенции.

Далее постановлено обра титься в культурно-просвети тельную комиссию с предло жением высказаться о герб для города Ровно, никогда еще его не имевшем.

#### Промысловый налог.

Промысловый налог за фев раль месяц принимается, от лиц уплачивающих его ежем сячно, с начислением пени сро кам от 30 Марта.

За первую четверть 1927 го да, лица платящие промысло вый налог по четвертым обя заны внести, причитающиеся с них суммы до 15 Мая.

#### К предосторожн. лагерному сбору.

Военный Министр издал ра споряжение на основании кото рого запасные члены армии, не явившиеся, либо опоздав шие на сборные пункты по отбыванию лагерного сбора — будут привлекаться к дисци плинарной или уголовной от вѣтственности за неисполнение приказа о явке к отбыванию военной повинности.

Лица во-все уклонившиеся от явки на лагерный сбор бу дут немедленно арестовываться и предаваться судебной от вѣтственности по 115 ст. об язательной всеобщей воинской повинности и по 92 ст. воен ного кодекса о наказаниях в тѣх случаях, когда не будет примѣнима статья о дезертир стве.

Неудовлетворенные аппетиты. Мукомолы обратились к пра вительству с ходатайством об увеличении таксы за помол на пять грошей на кггр., на что правительство ответило кате горическим отказом не находя никаких поводов к такому уве личению таксы.

#### „Ви-ба-бо“.

Грандиозный „вечер юмора“ устраивается 5 Мая в „Руском Домѣ“ при благосклон ном участии полного ансамбля артистов русского драматиче ского театра „Тард“. Програм ма составлена из репертуара славянского театра „Ви-ба-бо“ и включает в себя такие шеде ры театров-кабаре, как: „Ка теньку“, „Шарманку“ и „Нов городский частушки“. Вечер будет носить совершенно ин тимный характер, что, безу словно, создаст непринужден ное веселье и объединение публики с артистами.

Спектиальный съезд в Ровно.

В днях с 26 по 29 Мая с.г. в г. Ровно состоится совеща ния школьных спортивны х дружин Волинии. На эти сое тазания съѣдутся дружны средних казенных и частых школ всей Волинии. По этому случаю 27 Апрелья в помеще нии ровенской „Мажеги Школьной“ состоялось орга низационное собрание. Обыва тельского Комитета, задачей которого будет все стороннее ознакомление над принимающи ми юными спортсменами.

Повестка дня состояла из 4 пунктов. 1) Выборы пред едательствающего 2) Разра ботка программы состязаний 3) Выборы президиума и ко миссий и 4) Текущие вопросы. Организовано 4 комиссии:

1) Финансовая, в составѣ г. г. Берлиера Бабицаго, Гриффельда, Шиманского, Гре ковича, Витковской и Чеха мовичевой.

2) Пропагандистская, в соо таств г. г. Рейса, Марциковско го, Гриффельда, Чернова Гефмана, Фейгема, Розенсала Готлиба и Вольфа.

3) Жилищная, в составѣ г. г. Марциковского, Человскаго Юшкевича, Рощка, Гефмана, Кременецкаго, Гемюора. Ва динской, Остаховичевой, Звонисеной и Месуны.

4) Предводительственная, в составѣ: г. г. Мешинской, ком. Петровскаго, Рейса, Чекар ского, Греневичевой, Лин дау, Феофобаго, Осецаго, Гриффельда, Остаховичевой, супругов Свящезовскаго, Ку ровскаго, Флашнера, Юшке вича, Габриэля и Гириша.

Время вышеуказанных ко миссий будет еще техниче ско-спортивная, в состав кото рой войдут представители армии и спорта.

Майор Нидриховский, дѣлая доклад, указал, что предпо лагается в этом году очень большой съезд спортсменов; уже известны 400 фамилий прибывающих.

Предполагается выдать два главных приза (булавы), подѣ лив их между женским и муж ским отдѣлами побѣдителей. Кроме того установлены уже призы от г. Воеводы и Кура торіума. Содержание призы вавших спортсменов будет обходиться в 5 злот. на чело вѣка. Для почлога будут пре доставлены училищныя пом ѣщения.

Почетными председателями III Спортивного Съезда избраны: г. г. Волинский Вое вода, Президент города Ров но, Начальник ровенскаго гарнизона и Куратор Учебна го Округа.

Городской налог на номера. На основании магистратска го постановления от 22 Фе враля с.г., утвержденного пре током за № 7, вводится 1 Мая 30 проц. налог со оче тов за номера в гостиницах, меблированных комнатах и в частных домах. Налог посту пает в пользу города.

#### ПРОИСШЕСТВІЯ.

##### Страшное побоище.

Многочисленная толпа лю дей, насчитывавшая в себя по одну сотню лиц, собралась, в полуденные часы, на глав ной улицѣ нашего города, против костела, и с напряжен ным вниманіем слѣдила за развитіем „военных дѣйствій“ между многими пожарными извозчиками.

Дѣло, приващенное настоль ко крупным и кровавым раз мѣры, что главныя дѣйствую щія в нем лица, понесли тяж кія увѣчья, началось из-за ссоры между владѣльцем гес тиницы г. Харалем и извоз чиком Абрамом Фиксом.

Вѣсь давно извѣстно, что извозчики обладают очень большою физической силой, но в то же время очень ма леньким понятіем о культурѣ, а поэтому, не умѣя хороше, прилично и вѣжливо говорить, предпочитают разговорам — дѣйствие кулаком, что и при мина Абрам Фикс по отно шенію к г. Харалу.

Случившійся, на мѣстѣ на бѣи г. Харала, пожарный Мильяничу вступился за из биваемаго, за что в свою оче редь подвергся нападению со стороны ревнотч, но ошибѣ называемых извозчиками. Об ѣ жертвы, разбузданной толпы извозчиков, были в самом кри тическом положеніи, когда на мѣсто пренебрежѣнія явился, привлеченный необычайным народным скопленіем адъютант пожарной дружины г. Гиль денберг. Видя, что Фикс и комания могут отравить г. Харала и Мильяничу „на тот свѣт“, г. Гильденберг, по надѣвшимся на своей чин, а слѣдовательно и авторитет — вступился за избиваемых, за что был награжден такими ударами, со стороны Фикса, знаки которых носит и сей час на своем лицѣ. Кто-то, видя, что и самого адъютанта пожарной дружины извозчики бьют смертным боем, собора зия вызвать по телефону на жарную дружину, немедленно прибывшую на мѣсто по боища и, вступившую за свое начальство. Вой дошел до своего апогея и в это вре мя явился полицейский, авторитет котораго произвел та кое небольшое впечатлѣніе на воюющих, что нѣкоторые из них хотѣли его даже обез оружить с цѣлью примѣнить его оружіе в борьбѣ с врагом. Фикал этого по бе ища наступил только тогда, когда изсякли силы у его инциатора А. Фикса, отира вленнаго в больницу.

г. Харал находится на из ѣзденіи у себя в гостиницѣ. г. Гильденберг пользуется ам булатерной помощью; об ое тальных пострадавших, орд ы которых есть один даже, как говорят, оскальпирован ный, свѣдѣній не имѣется.

##### Танцевальный дом.

(Продолж. см. № 1129).

Не какой-то внуренній го лос ей шептал, чтобы она его поджала. С брезгливостью, граничащей со страхом, дѣ вушка опять ваяла в руки иконок и пошла навстрѣчу, запылавшей планетаторшѣ. Не жемая несладкую еще сильнѣе разстраивать, она, при встрѣчѣ, ей не дава ни какого объясненія своему воо враженію, а только торопила скорѣй итти домой, как буд то там их ожидала разгадка всѣх происшествій.

Придя домой она была удив лена дарившей там сумато хой. Все произвело впечат

лѣніе, как будто от них хотѣт что-то скрыть. Вой были не естественно возбужденными, старались громко и весело говорить и сами не замѣчали, что их громкій разговор не рѣдкѣ переходил прямо в крик, что их улыбки были скорѣе похожи на гримасы, что их омы унедоблялся ржаніем. На спольно планетаторша была поглащена ово ним горем, но и она замѣтила эту дѣланность „окумрущих и настольно стала требовать сказать ей правду. Тогда гла ва дома, путаясь в старался смягчить краски своего раз сказа, передал ей то, что с ним произошло у отъи тани ственнаго дома и добавил, что когда он оттуда убѣжал то встрѣтил слесаря, кото рый был уже с ним вчера в домѣ. Разказав слесарю об исчезновеніи планетатора, а етемах, раздавшихся из за пертаго дома, он предложил ему вернуться в таинственно му дому и нестараться, со мѣтство, выяснит эту страш ную тайну. Слесарь оотно согласился и они направи лись обратно. Войдя во двор, она оостережась стала прибли жаться к задней двери. Всту пив на крыльцо, слесарь ео торожно поспробовал ее от крывать. Дверь долго неподавалась и неожиданность этого так испугала их, что они оотно отошли, как бы в ожиданіи взрыва. Но все было тихо. Тогда они рѣшились войти в дом. Слесарь опять пошел вперед, слѣдом за ним съезд.

(Продолженіе слѣдует)

О. Л.

#### К гастроліам театра „Тард“

##### „РОМАН“

(О. Чарокому)

Заочными почтеннаго мастера Загорѣнных глаза, как зарни ды...

Перед взором безмолвнаго зрителя

Развернулись „Роман“ стра нным...

И любовь, этот гоним без смертія,

Нѣжно струи затаянных по ехуах...

И душа, утомленная буд нами,

Дуновеньем Любви встре пеула...

И внимала с тоской и волю ніем

Голоса, трепетавшіе стра стью...

И выдыхала, как фалки ве сенія,

Мимолетное, хрупкое оча стье...

Но уже под дрожавшими пальцами

Шелестит эпизода отрази ца...

И блѣднѣлъ... И таку, на прѣшлаго

На мгновенно воскресшія лица...

Перед взором почтеннаго па отора,

Логной тѣнью весна промелькнула...

И душнотыми, нѣжными фл алками,

В утомленную душу пахнула... А Мая.

#### Сцена и экран

##### „Мечта любви“.

Сколько воспоминаній свя зано у театралов с этой пьесой!

Гдѣ только, в каких угол ках Россіи ее не ставили кто ее только не играл, эту дивную пьесу мечтм о луч



шем что, есть на свѣтѣ — о Любви!

Многопольное, так сказать себя право, на лучшее исполненіе главной роли в этой „кружевной“ сказкѣ обиден ной жизни, взяла великолѣп ная артистка Полесницкая и дѣйствительно, лучше ее никто, никогда не исполнял этой трудной роли, а потому и нельзя было ожидать, что бы тут, в Ровно, не Полесницкая, а Инна могла бы так очаровать, так тонко вывить душевно — психо-логическую драму, падшей тѣлом, но не душой, женщины, рвущейся в чистоту, святому чувству любви.

Большое спасибо г. Инной, доставившей истинное наслажденіе своим талантом вым исполненіем. Большое спасибо за то, что образ ое даннй гениальной Полесниц кой не побѣд в нивиском исполненіи. Большая похвала режиссеру г. Чарокому за красивую постановку, в ое бности 4 акта, гдѣ мизан сцены не красѣть можно орав нять с мизансценами Шмидта — режиссера московскаго Большаго Драматическаго те атра. Нельзя же ожидать что оудущія сценическія удобства нашего Лѣтнаго те атра дадут возможность так красиво исполнить эту, тре буемую и вѣнныяго офеута, пьесу.

Такіе партнеры г-жи Инной, как г. г. Чарокий, Юли и Кременецкій, конечно, бы ли на вѣсть своих способ ностей, а остальные им не мѣшали, что только и требо валось.

С. Ленский.

#### Концерт Воронеж-Мондшт.

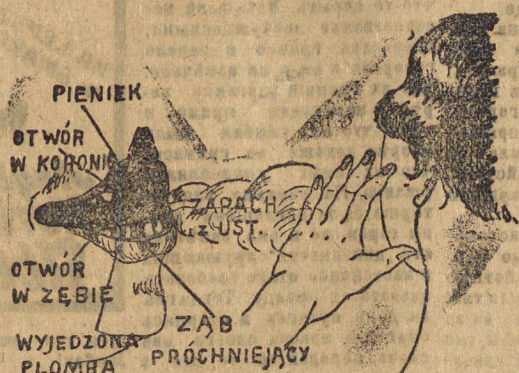
Концерт Е. Д. Воронеж-Мон дшт, состоявшійся в театрѣ „Новости“ прошел с выдаю щимся успѣхом. Многочислен ная публика тепло приняла талантливагоконцертантаку, на граждающаго бурными апло диментами, часто переходив шими в овации. Слѣдует от мѣтить рѣдкое явленіе в на шей театральнй жизни — цѣлѣнный подиженіи, како выми была удостоена Е. Д. Воронеж-Мондшт.

#### „Медвѣжья свадьба“

Всѣ оспасыня оказались на праяными! Из Совѣнцев, по без „оовденціи“! Истинно художественная, артистичес ки исполненная картина, прі ятная для глаза а потому достойная пріятствія. Та кова новая картина реперту ара кино-Зафрана — „Мед вѣжья свадьба“.

И что удивительнѣ всего что не смотря на полное от сутствіе режисаы „о первых вметрѣлах и потоках проле тарской крови у ледножы императорскаго трона“ касса кина полна, столѣ милыми аи треперенероку сердцу... эле тувками. Вѣроятно вкусы на шей публики немного разоо дѣтся с вкусами дирекціи кина „Новый Свѣт“.





## ВСЕМ ЖЕНАМ И МУЖЬЯМ!

Существуют вещи, о которых избегают говорить даже сильно любящие друг друга муж и жена. Эти вещи являются поводом ссор, домашних недоразумений, и даже разводов... Самая неприятная из них

### ЭТО СКВЕРНЫЙ ЗАПАХ ИЗ РТА,

который дѣлает близость самого дорогого человека отталкивающей и от которого навсегда можно избавиться единственным признанным всем медицинским миром радикальным средством

# FERMENTINA

как самым лучшим из средств, уничтожающих противный запах изо рта.

FERMENTINA уничтожает противный запах, сохраняет зубы, укрѣпляет десна и дѣлает дыхание приятным.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA ŁUBESKIEGO 5. Получить можно в аптеках, аптекарских складах и парфюмериях. Установленная цѣна 2,75 гр. за штуку. В случаѣ неполучения необходимо обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногородним высылается по получении вперед 3 зл. или 3 зл. 50 гр. наложным платежом.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДЪЛОК.

Представители на различные города на собственный счет желательны.

# АВТОМОБИЛИ И АВТОБУСЫ (CHEVROLET)

на выгодных условиях постоянно на складѣ Lwów Wałowa 11a.

Згубiono  
księ-  
żec-  
kę  
wolkową  
wydaną  
przez  
P. K. U.  
Równie  
na imię  
Michela  
Gitter  
mana,  
ur. w  
Tuczynie  
w r. 1894.  
Uwagać  
za  
nieważną.

PROSZEK OD BÓLU GŁOWY DLA DOROSŁYCH

## "KOWALSKINA"

USUWA NAJSILNIEJSZE  
BOLE GŁOWY

FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA  
„AP. KOWALSKI” WARSZAWA

**Д-р СМІГЕЛЬСКИЙ**  
ифилис, кожные и  
венерические болѣзни  
принимает больных:  
Женщин от 3 — 4 по полудни  
Мужчин от 8 — 10 утра и  
от 4—7 вечера  
Ул. 3-го Мая № 254.

Частная ортопедическая клиника и лечебница физической терапии, одновременно и фабрика ортопедических аппаратов и протезов во Львовіе ул. Friedrichów 2

**D-ra Med. JOZEFA ALEKSIEWICZA**  
принимает на лечение приходящих больных и постоянных амбулаторных больных содержанием и медицинским надзором.  
Лѣчат: ПЕРЛОМЫ КОСТЕЙ, преимущественно неправильные сросшихся, ВЫВЫХИ СУСТАВОВ ИСКРIVЛЕНІЕ БЕДЕР, колен, ступней, ИСКРIVЛЕНІЯ ПОЗВОНОЧНАГО СТОЛБА, Сколиозы и ГОРБЫ. Единственная в Польшѣ лечебница для ТУБЕРКУЛЕЗА КОСТИ и ЖЕЛЕЗ по способу геніальнаго француза D-ra Galeta.  
Спеціальности: Лечение ВРОЖДЕННЫХ ВЫВЫХОВ СУСТАВОВ, ВЪДРЕННЫХ (Angeborene Hüftgelenks Verrenkungen), кривых ступней, врожденного искривления шейных позвонков; Поражения и недостатки на почвѣ нервных болѣзней, имечичаго и суставнаго ревматизма. Клиника имѣет всѣхъ вспомогательныхъ средствъ какъ то: РЕНТГЕН, ДІАТЕРМІЯ, КВАРЦОВАЯ ЛАМПА, ФИЗІКЕН АППАРАТЫ для ЭЛЕКТРИЗАЦИИ, ЭЛЕКТРИЧЕСКІЯ ВАННЫ, ДАР-СОНОВАЛІЗАЦІЯ, МАССАЖЪ РУЧНОЙ и ЭЛЕКТРИЧЕСКІИ.  
Во время лѣтняго сезона пользование больныхъ происходитъ на курортѣ ИВОНИЧЪ богатѣйшемъ по содержанию йода находящійся в мірѣ.  
ЦѣНЫ ДОСТУПНЫЯ

OBSCISKI  
KLAWIOŁ

UZYWAJ GRANULKI  
DUSZNOŚCI I CHRYPKI

FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA  
„AP. KOWALSKI” WARSZAWA

**Ratelin**  
JEDYNY ŚRODEK PRZECIW  
HEMOROIDOM

LEKOWAŁNA 18  
czopki znane ze swej skuteczności za  
czasów przedwojennych  
Żądać w aptekach i składach aptecznych

ШОКОЛАД  
**ОПТИМА!**  
самый лучший

## И. ГИЛДЕРМАН

Ровно, Вол. ул. 3-го Мая 83 тел. 21 и 151

предлагает в большом выборѣ фарфор Карлсбаденскій и мѣдный. Стекло настоящее и хрустальное, фаянсовыя надѣлы, посуду эмальрованную и алюминевую надѣлы фаянсовые и из стали. Выгодныя условия и цѣны! Солидное винол. закладов! Отвѣтственнымъ людям отпущается долгосрочный кредит.



## Реформатскія ПИЛЮЛИ „МОНАХ”

Регулируютъ желудок, предохраняютъ отъ ревматизма, страданій печени, чрезмѣрной полноты, прилива крови къ голове, успокаиваютъ геморроиды, очищаютъ кровь при экло- неости и заперомъ являются спокойнымъ слабительнымъ средством. Принимать 1—2 capsules на ночь.  
Цѣна коробки 1 зл. 35 гр. надѣлы аптеки KALOSZEWSKI-TUSZYŃSKI, Warszawa, Trębacka 4. Требовать в аптеках и аптекарскихъ складахъ с „zakonikiem”.

## ЧАЙ — самый лучший — „Цейлонская Роза”

СЛАВИТСЯ ВО ВСЕМЪ МІРѢ

# E. W. I. G.

Требуйте чай фирмы „ЭВИГ”



## В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ ТАЙНА ВѢЧНОЙ МОЛОДОСТИ?

### ПОЧЕМУ

парижанка привлекательна даже в бальзаковскомъ возрастѣ, в то время как полька в эти же годы считаетъ себя уже отжившей!

### ПОТОМУ,

что каждая француженка принимаетъ чудодѣйственное средство

# COSMOPOLIS

прекрасно сохраняющее СВѢЖОСТЬ лица, рук и тѣла возстановливающее в ней молодость и веѣ прелести; среди же нашихъ полекъ только одна из десяти ухаживаетъ за собой и заботится, чтобы постоянно имѣть подъ рукою незамѣнимое гигиеническое средство. COSMOPOLIS придаетъ кожѣ неравниную эластичность и нѣжно-бархатную гладкость. COSMOPOLIS—это не крем. COSMOPOLIS—это не паста для лица. COSMOPOLIS—это что то совершенно новое, до сих пор не бывалое.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA ŁUBESKIEGO 5. Получить можно в аптекахъ складахъ аптекарскихъ и парфюмерияхъ. Установленная цѣна за штуку 2,75. В случаѣ неполучения необходимо обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногороднимъ высылается по получении вперед 3.00 или 3,50 наложнымъ платежом.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДЪЛОК!

Представители на различные города на собственный счетъ желательны.